





novembre 2004



calle Ginebra 6

1/5

1er juin 2005,
veille de
l'inauguration



jardín

1/5 + I/V

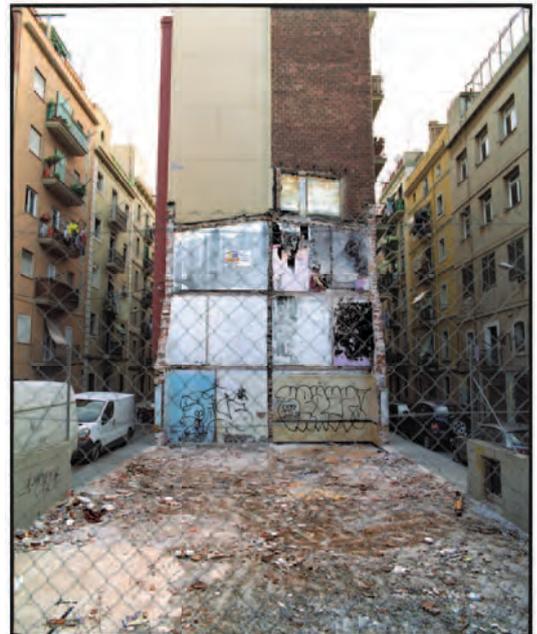
juillet 2006



ruinas

1/5

septembre 2006



« # REHABILITACIÓN »

Obra de arte urbana efímera - actuación performativa.

Obra que se irá creando de 5 a 29 de mayo de 2005, y quedándose después hasta el derribo de la casa. Durante las obras les invitamos a participar en esta performance pública :

PROGRAMA DE EVENTOS :

Calle Ginebra 6, Barceloneta, entrada libre.

SÁBADO 21 DE MAYO :

17H – 21H : Talleres abiertos, charla.

DOMINGO 22 DE MAYO :

17H – 21H : Talleres abiertos, charla.

18H : Lectura pública de fragmentos de « Las ciudades invisibles » de Italo Calvino, por Janicce Martínez.

Lectura de « Un intento tenaz » de y por Janicce Martínez Richard.

SÁBADO 28 DE MAYO :

17H – 21H : Talleres abiertos, charla.

20H30 : Lectura pública de fragmentos de « Las ciudades invisibles » de Italo Calvino, por Janicce Martínez.

21H30 : « Lista de vida », video instalación, Omayra Rivera.
“Una proyección sobre la misma fachada medianera, trata sobre los detalles pequeños y cotidianos pero significativos.”

« Ginebra al mar », video proyección, Laurie Bender.

* * * * *

INAUGURACION OFICIAL de

« #Rehabilitación », artista : Marika.

CON EL PATROCINADOR DE Sr JEAN-JACQUES MAYOR,
CONSULO GENERAL ADJUNTO DE SUIZA EN BARCELONA :

JUEVES 2 DE JUNIO DE 2005 A LAS 19h - 21h.

20H00 : « Posseïts », performance, Judit Saula. “Una persona llega a un nuevo piso.”

Rehabilitació artística d'una mitgera

Marika Palocsay és una artista de Ginebra que ha dut a terme una obra d'art urbà precisament al número 6 del carrer Ginebra de Barcelona. Ho explica ella mateixa per començar amb una anècdota. El que compta és que l'obra la va fer influenciada per l'enderrocament d'edificis al nucli antic de Barcelona, que la va impressionar quan va arribar a la ciutat fa un any. Es titula *Rehabilitació* i significa una continuació en el treball que Marika està fent en els darrers anys.

Rehabilitació es va inaugurar el passat 2 de juny a la tarda, amb la presència de Jean-Jacques Mayor, cònsol general adjunt de Suïssa a Barcelona. "Hi ha alegria", va explicar el cònsol sobre la instal·lació, que consisteix en la 'rehabilitació' de la paret entre dos quarts de casa. Una casa, que feia cantonada, es va tirar a terra. Marika va intervenir en la paret mitgera que va aparèixer. Ho va fer des d'un mes abans de la inauguració i la seva obra es mantindrà fins a la demolició de la paret.

Espai privat públic

A Marika (Suïssa, 1970) li interessen els límits entre espai públic i espai privat. Vol integrar l'obra d'art a l'espai públic. També li agrada poder exposar fora de les



L'arquitecte tècnic Martí Abella, director de Promoció i Comunicació de Foment de Ciutat Vella, va interessar-se pel treball de Marika. Al darrere, el cònsol suís a Barcelona.



L'artista ha volgut atreure l'atenció sobre les mitgeres, que normalment es procuren amagar o passen desapercebudes.

va incorporar cap objecte estrany a la paret, excepte algunes d'aquestes rajoles, que es van tornar a fer expressament, a mà, per omplir els forats deixats per altres.

Marika va tenir l'ajuda del Departament

des Affaires Culturelles de Gèneve, el Fonds Cantonal de Gèneve, el Centre Cívic Barceloneta, Neoceràmica i Foment de Ciutat Vella. Està previst que l'any que ve exposi els resultat d'aquest treball al CAATB. 

voto de reforma en el que se afirma que el antiguo gobierno de Cataluña "se fundamenta" en los derechos históricos del pueblo catalán. Pero se oponen a invocarlos para el "blindaje" de competencias exclusivas y la reforma de la financiación de la Generalitat, como pretenden CiU y ERC.

Los grupos parlamentarios han relativizado en las últimas sesiones el valor político y jurídico del dictamen del Consejo Consultivo si, como prevén, lo adopta por una mayoría ajustada y sale con votos particulares. Esperan también un dictamen aprobado por los siete miembros del Consultivo en una votación con cuatro votos a favor y tres en contra. Pero Ferrás se muestra muy confiado en lograr un dictamen con amplio apoyo: "Creo que al final la inmensa mayoría de los juristas coincidiremos en unos criterios sobre la interpretación de los preceptos y emendadas que hay sobre la mesa", dijo.

LA VENTANA DE GUERRERO

Niños gritando a los barcos

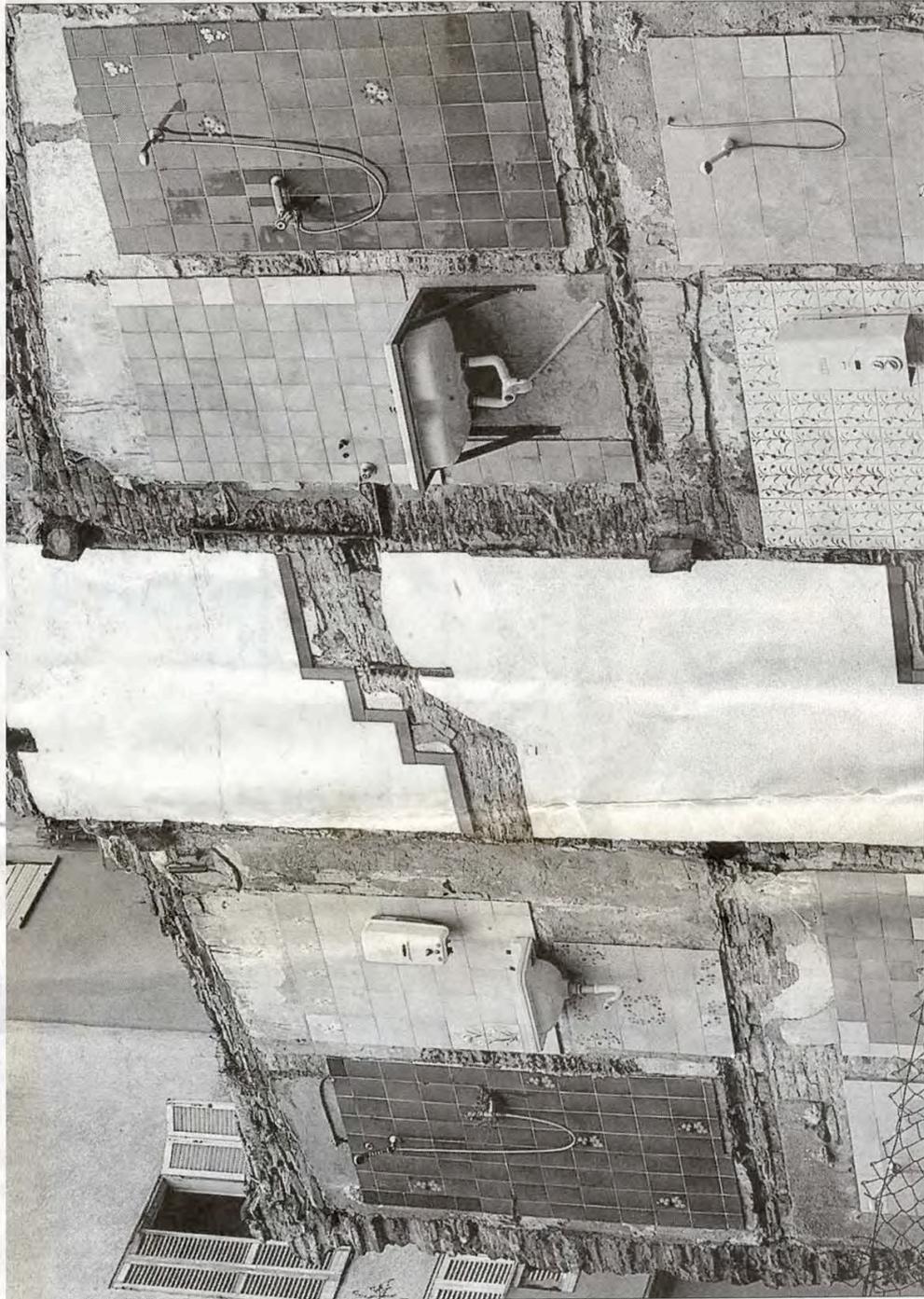
Por Emma Moliner

ALIMENTOS CON APELLIDO

Clementinas del fibro

Por Isabel Pineda

PÁGINA 25



TEJEDERAS

Cuartos de baño al descubierto en la Barceloneta

Parece un derribo cualquiera, con la particularidad de que en la pared del edificio contiguo han quedado suspendidos los elementos más funcionales de las viviendas, los que están en los baños: pilas, calentadores y flexos de ducha. Pero la integridad de estos objetos y su

disposición en la pared son obra de artistas. La iniciativa forma parte de la edición de 2005 de Tallers Oberts, un programa anual de Fomento de las Artes Decorativas para que los artistas del distrito de Ciutat Vella muestren sus espacios de creación a los ciudadanos. Según fuentes del distrito, esta obra temporal pertenece a la artista suiza Marika. Está en el inmueble número 6 de la calle de Ginebra, en el barrio de la Barceloneta y aprovecha la pared medianera de un edificio que pertenece a Foment de Ciutat Vella.— LL. P.

El arte de las medianeras

[party walls art]

Las tripas al descubierto

José Antonio Millán

Marika: intervencion en medianeras en la calle Ginebra, 6 de la Barceloneta (Barcelona, España), junio del 2005

Fotografías hechas en noviembre del 2005 (gracias, N.P., por el paseo) y febrero del 2006 (gracias, B.M. por el paseo).

La pintura de Marsans me la descubrió S.N.



Son frecuentes los derribos de casas en el casco antiguo de Barcelona (y de otras ciudades): la presión especulativa o el estado de decrepitud de los inmuebles fuerza a su desaparición. Pero el tiempo que media entre el derribo y la construcción de la nueva casa genera un espectáculo insólito, melancólico... Las paredes de los edificios colindantes —lo que en la jerga técnica se llaman las *medianeras*— permanecen, como es lógico, pero con la huella de los hogares idos.

Las medianeras conservan la pintura de las habitaciones, el empapelado, los azulejos de baños o cocinas, el interior de armarios empotrados y alacenas, el [cono negruzco de las chimeneas](#) y el hollín de conductos ya desaparecidos, el perfil de los escalones y la huella de los pasamanos en las escaleras, sendas de hilos eléctricos y cañerías, vestigios de váteres y fregaderos... En medio de estas ruinas planas y verticales, algunos elementos sobresalen: clavos en la pared, muñones de grifos, interruptores o enchufes, o el casquillo donde se enroscó una solitaria bombilla.

Además de contar la historia de décadas de uso y de reflejar un presente para siempre detenido, estas paredes también son un palimpsesto. El empapelado a rayas abatido por la intemperie revela debajo una pared de un verde extraño, que a través de los desconchones descubre un [friso dieciochesco](#). Las medianeras hablan también de la presión inmobiliaria, de la especulación del suelo, porque un nuevo inmueble, retranqueado junto a las huella de la casa antigua, muestra cómo se han encajado cuatro pisos allá donde sólo había tres en la primitiva...

Si el [Diablo Cojuelo](#) levantaba los techos de las casas del XVII para observar a sus habitantes como quien sobrevuela una maqueta ("Y levantando a los techos de los edificios, por arte diabólica, lo hojaldrado, se descubrió la carne del pastelón de Madrid"), las medianeras cuentan más bien la historia en vertical, a lo "[13. rue del Percebe](#)", aunque cada viñeta involuntaria de este tebeo trágico sólo está abierta a las mentalidades avezadas en la lectura de vestigios. La vida que albergaron esos muros es sólo un eco, patente en las huellas de grasa allá donde estaba la cocina, el roce de muchas manos en la escalera, rastros de actividad y estampitas clavadas a la vera de un lecho... Hay mucha miseria en los barrios antiguos de Barcelona, y lo que las fachadas velan púdicamente, las medianeras lo descubren.

De todos los elementos de la vida de las casas quizás los que más obscenamente aparecen ante los ojos del viandante sean los relacionados con las funciones corporales: la ingesta, la excreción, la higiene. Los [baños](#) y las cocinas —reductos de la intimidad doméstica— aparecen ahora expuestos, en plano de igualdad con las zonas públicas —escaleras— o con los salones. Cañerías y azulejos señalan ya desde lejos la naturaleza diferencial de esas zonas, dispuestas para las humedades. Mientras que las manchas de grasa a la cabecera de una antigua cama pueden inspirar ternura, las interioridades de un baño abierto o una cocina despanzurrada más bien provocan repulsión.



Por eso la instalación que ha hecho en la Barceloneta la artista suiza Marika con la colaboración del Centro Cívic Barceloneta y de Foment Ciutat Vella tiene un especial valor. Marika ha rehecho sobre una medianera una casa de pesadilla, toda ella (salvo escaleras) compuesta de retretes y cocinas, poblados de baldosines azules, blancos o floreados y —sobre todo— con los elementos de loza sanitaria o culinaria que la piqueta de los derribos no suele conservar: lavabos, tazas de váter, duchas, calentadores. La disposición no es naturalista, y un váter puede estar por encima del nivel de un lavabo. El hecho de que todos estos elementos sean nuevos (a diferencia de las auténticas medianeras, desgastadas por el uso) les otorga una calidad más trágica, como si respondieran a la fractura provocada por un terremoto, más que por un derribo. Y por otro lado la exposición a la intemperie, al agua y al viento ha creado espontáneos compañeros de instalación, como las plantas que brotan de los grifos de una ducha.

El viandante apresurado que haya pasado por la Barceloneta delante de esta obra tal vez no la habrá reconocido como tal, considerándola —en una ojeada descuidada— como uno más de los muchos espacios que pronto serán edificados. Quien haya reparado en su singularidad de trabajo planeado, a lo mejor no ha llegado a comprender que se puedan movilizar andamios, albañiles e instaladores para crear no una casa, sino la ruina de una casa. El váter excéntrico de Marika es bisnieto de la fuente/urinario de Duchamp, y representa un modo de intervención artística que tal vez todavía no ha llegado a calar en el público general.

En el momento de publicar estas líneas permanece aún la intervención de Marika en la Barceloneta. Estoy seguro de que quienes la ven han ganado no sólo la contemplación de esa pared trágica y humorística al tiempo, sino también la percepción de que la vida y la muerte de las ciudades crean por sí solas, con ayuda tan solo de la mirada del transeúnte, espacios tan elocuentes y melancólicos como las medianeras.



La naturaleza imita al arte (Huesca, marzo del 2006)

Las medianeras han llamado la atención de distintos artistas. Desde hace al menos 25 años, el pintor barcelonés [Luis Marsans](#) las ha venido reflejando en sus cuadros. Luis Marsans es un pintor que ha recogido en su obra figurativa elementos cotidianos tratados con una gran sensibilidad y un manejo del color que le dota de un aura particular. Sus cuadros de lomos de libros, por ejemplo (no necesariamente libros antiguos con encuadernaciones de cuero, sino incluso usadas ediciones en rústica), han quedado como un ejemplo de pintura eficaz de objetos de la vida diaria. Dentro de este mismo espíritu están los cuadros sobre medianeras. Los colores desvaídos y las composiciones aleatorias de estas paredes han encontrado en el pincel de Marsans un lugar propio. Quizás (porque, aun conociéndolas, había olvidado las pinturas de medianeras de Marsans durante años) ellas me guiaron inconscientemente en mi [recorrido fotográfico](#).



Luis Marsans, *La casa desaparecida* (1997), [Galería Claude Bernard](#)

LA CRÓNICA

Las tripas al descubierto

JOSÉ ANTONIO MILLÁN

Son frecuentes los derribos de casas en el casco antiguo de Barcelona (y de otras ciudades): la presión especulativa o el estado de decrepitud de los inmuebles fuerza a su desaparición. Pero el tiempo que media entre el derribo y la construcción de la nueva casa genera un espectáculo insólito, melancólico... Las paredes de los edificios colindantes —lo que en la jerga técnica se llaman las medianeras— permanecen, como es lógico, pero con la huella de los hogares idos.

Las medianeras conservan la pintura de las habitaciones, el empapelado, los azulejos de baños o cocinas, el interior de armarios empotrados y alacenas, el cono negruzco de las chimeneas y el hollín de conductos ya desaparecidos, el perfil de los escalones y la huella de los pasamanos en las escaleras, sendas de hilos eléctricos y cañerías, vestigios de váteres y fregaderos... En medio de estas ruinas planas y verticales, algunos elementos sobresalen: clavos en la pared, muñones de grifos, interruptores o enchufes, o el casquillo donde se enroscó una solitaria bombilla.

Además de contar la historia de décadas de uso y de reflejar un presente para siempre detenido, estas paredes también son un palimpsesto. El empapelado a rayas abatido por la intemperie revela debajo una pared de un verde extraño, que a través de los desconchones descubre un friso dieciochesco. Las medianeras hablan también de la presión inmobiliaria, de la especulación del suelo, porque un nuevo inmueble, tranqueado junto a las huellas de la casa antigua, muestra cómo se han encajado cuatro pisos allá donde sólo había tres en la primitiva...

Si el Diablo Cojuelo levantaba los techos de las casas del XVII para observar a sus habitantes como quien sobrevuela una maqueta ("y levantando a los techos de los edificios, por arte diabólica, lo hojaldrado, se descubrió la carne del pastelón de Madrid"), las medianeras cuentan más bien la historia en vertical, a lo 13. rue del Percebe, aunque cada viñeta involuntaria de este tebeo trágico sólo

está abierta a las mentalidades avezadas en la lectura de vestigios. La vida que albergaron esos muros es sólo un eco, patente en las huellas de grasa allá donde estaba la cocina, el roce de muchas manos en la escalera, rastros de actividad y estampitas clavadas a la vera de un lecho... Hay mucha miseria en los barrios antiguos de Barcelona, y lo que las fachadas velan pídicamente, las medianeras lo descubren.

De todos los elementos de la vida de las casas quizá los que más obscenamente aparecen ante los ojos del viandante sean los relacionados con las funciones corporales: la ingesta, la excreción, la higiene. Los baños y las

cocinas —reductos de la intimidad doméstica— aparecen ahora expuestos, en plano de igualdad con las zonas públicas —escaleras— o con los salones. Cañerías y azulejos señalan ya desde lejos la naturaleza diferencial de esas zonas, dispuestas para las humedades. Mientras que las manchas de grasa a la cabecera de una antigua cama pueden inspirar ternura, las interioridades de un baño abierto o una cocina despanzurada más bien provocan repulsión.

Por eso, la instalación que ha hecho en la Barceloneta la artista suiza Marika con la colaboración del centro cívico Barceloneta y de Fomento Ciutat Vella tiene un especial va-

lor. Marika ha rehecho sobre una medianera una casa de pesadilla, toda ella (salvo escaleras) compuesta de retretes y cocinas, poblados de baldosines azules, blancos o floreados y —sobre todo— con los elementos de loza sanitaria o culinaria que la piqueta de los derribos no suele conservar: lavabos, tazas de váter, duchas, calentadores. La disposición no es naturalista, y un váter puede estar por encima del nivel de un lavabo. El hecho de que todos estos elementos sean nuevos (a diferencia de las auténticas medianeras, desgastadas por el uso) les otorga una calidad más trágica, como si respondieran a la fractura provocada por un terremoto, más que por un derribo. Por otro lado, la exposición a la intemperie, al agua y al viento ha creado espontáneos compañeros de instalación, como las plantas que brotan de los grifos de una ducha.

El viandante apresurado que haya pasado por la Barceloneta delante de esta obra, tal vez no la habrá reconocido como tal, considerándola —en una ojeada descuidada— como uno más de las muchos espacios que pronto serán edificados. Quien haya reparado en su singularidad de trabajo planeado, a lo mejor no ha llegado a comprender que se puedan movilizar andamios, alfileres e instaladores para crear no una casa, sino la ruina de una casa. El váter excéntrico de Marika es bisnieto de la fuente / urinario de Duchamp, y representa un modo de intervención artística que tal vez todavía no ha llegado a calar en el público general.

Ignoro si en el momento de publicar estas líneas permanece aún la intervención de Marika en la Barceloneta. Pero estoy seguro de que quienes la vieron han ganado no sólo la contemplación de esa pared trágica y humorística al tiempo, sino también la percepción de que la vida y la muerte de las ciudades crean por sí solas, con ayuda tan sólo de la mirada del transeúnte, espacios tan elocuentes y melancólicos como las medianeras.



Intervención de Marika en una medianera de la Barceloneta, en una fotografía tomada el pasado agosto. / TEJEDERAS

Melancolía de las paredes medianeras: restos de vidas que han quedado a la vista y que pueden leerse como un palimpsesto

Con todo el futuro por delante

JOSEP MARIA RAÑÉ

problemas que tienen. Por eso, los mejores resultados se consiguen cuando el resultado debía salir de la negociación, porque aunque haya costado mucho trabajo, la solución es la acordada entre las partes, no la impuesta por la Administración. En este caso, pues, en el momento de la negociación de Seat, el convenio ha sido parte de la solución.

Este resultado, que ha sido difícil de alcanzar en todos los sentidos, tiene importantes virtudes, ventajas y un elevado potencial que no se nos debe escapar. En primer lugar, los acuerdos comerciales compromisos sólidos al comercio son equilibrados y además todos participan, se crea un vínculo con el que los motiva a mantenerlo y decidirse. En segundo lugar, plantear de manera

abierta y franca los conflictos favorece un clima de confianza que se convierte en un importante aliado de futuro. Y en tercer lugar, siempre es importante evitar que las partes tengan que som-

Nuestra política industrial debe seguir apoyando a Seat y al sector tras el acuerdo alcanzado

lente al objetivo de su éxito, las decisiones automáticas son, por definición, soluciones a medio camino que sirven para evitar un conflicto, pero no para evitar el siguiente. Compromisos sólidos,

mayor confianza y poner las bases para el futuro, sin duda, conforman la mejor solución. En definitiva, todos sabemos que trabajar en equipo implica más dificultad, pero mejores resultados.

Y, efectivamente, esto ha sido un acuerdo equilibrado entre el plan industrial de futuro y el plan social para atender a las personas que resultan afectadas. Las señales no se han hecho esperar. El Grupo Volkswagen ha reafirmado y aumentado las previsiones de inversión en Seat para los próximos años y ha insistido en que la marca tiene toda el apoyo para iniciar una nueva etapa. Prueba de ello es, entre otros ejemplos, el nombramiento de un nuevo vicepresidente comercial para la empresa, que impulsará a partir del 1 de enero una nueva

estrategia de mercadotecnia, comunicación y comercialización.

Desde nuestro punto de vista, el futuro de Seat pasa porque sea una marca completa, con una gama amplia y convenientemente situada en la política de producto del grupo. Y sobre todo, Seat debe mantener su posición de liderazgo en el sector de la automoción en Cataluña y España, reforzando, si cabe, su vocación para ejercer ese liderazgo. Porque, no lo olvidemos, la fábrica y el centro técnico de Seat se encuentran entre los mejores de Europa; pero además están en un contexto que concentra un tejido industrial prácticamente único en el mundo, con varias fábricas multinacionales del sector (algumas españolas), más de 300 proveedores de primer orden, un tejido muy sólido de proveedores auxiliares y el mayor centro de pruebas del sur de Europa. El futuro de Seat no se entiende sin el citado entorno, que hace a la empresa mucho menos vulnerable, y mucho más potente.

Por último, una licencia literaria en un asunto que no se presta al absoluto o argumentos retóricos, sino a consideraciones muy prácticas, pero puestas que expresen de manera fiel por qué queremos un acuerdo comercial para resolver el expediente de Seat. Igual que Kavafis en su poema comienza a Ulises en su visita a Ítaca que "llegar a ella en tu destino, pero no apresures el viaje para que seas rico con las experiencias que has ganado en el camino", de la misma forma en Seat es tan importante el acuerdo como su contenido. Que encuentren su propia manera de establecer, de alcanzar una solución que dejase satisfechos, o insatisfechos, a todas las partes es imprescindible; pero que eso fuera el fruto de un acuerdo lo es, sí, sobre todo. El riesgo adicional es que se pierda el valor que las partes han construido; la confianza mutua en que mediante una negociación imaginativa y responsable afrontar y resolver de la forma más positiva posible los

EVENTOS EXTERIORES, calle Ginebra N°6 (con Rector Bruguera) Barceloneta, **MAYO** 2006



Viernes 19, 19h :

- ▷ Los **BASTIDORES de "#Rehabilitación"** proyectados sobre la pared misma de la obra terminada, Marika
- ▷ **COL·LECTIU CLOWDESTINO**, clown
- ▷ **RAR**, Movimiento e improvisación

▷ **11 de mayo** (Y 20h) - **2 de junio**: **EXPOSICIÓN CALLE-ARTE**, en el

Sábado 27, 20h30 :

- ▷ **BASTIDORES de "#Rehabilitación"** proyección, Marika
- ▷ **DECONSTRUCCIÓN** vídeo en vivo, Laurie Bender



Conrería 1-9, Barceloneta.

3 PROYECCIONES en la medianera, calle Ginebra N°6 (con Rector Bruguera) Barceloneta



Sábado 27 de mayo de 2006, 20h30 :

- ▷ **APERITIVO ENCHOCOLATADO**, Patrick Schaffter, Consulado General de Suiza
- ▷ **BARCELONETA : MUNDO BARRIO MUNDO PLAYA** video instalación, Omayra Rivera
- ▷ Los **BASTIDORES de "#Rehabilitació"** proyectados en la pared de la obra realizada, Marika
- ▷ **DECONSTRUCCIÓN**, vídeo en vivo, Laurie Bender



marikartist@yahoo.com

m : 618.033.254

loriben@bluewin.ch

m : 652.020.758

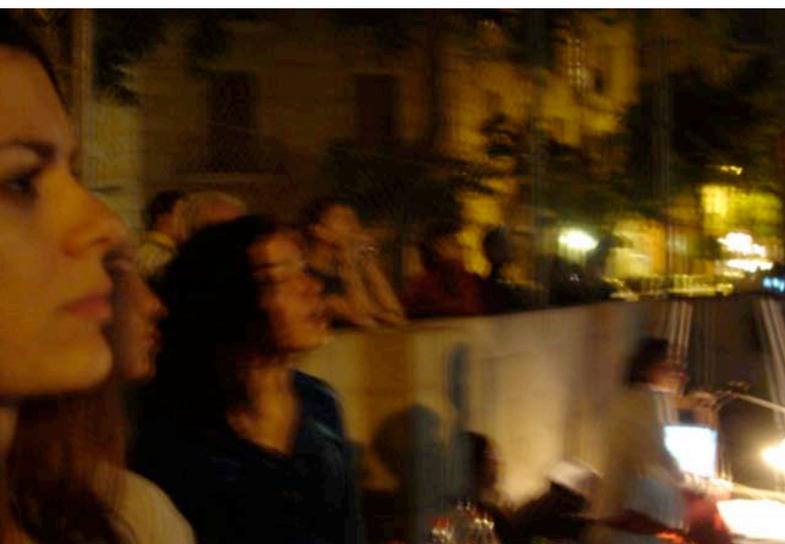
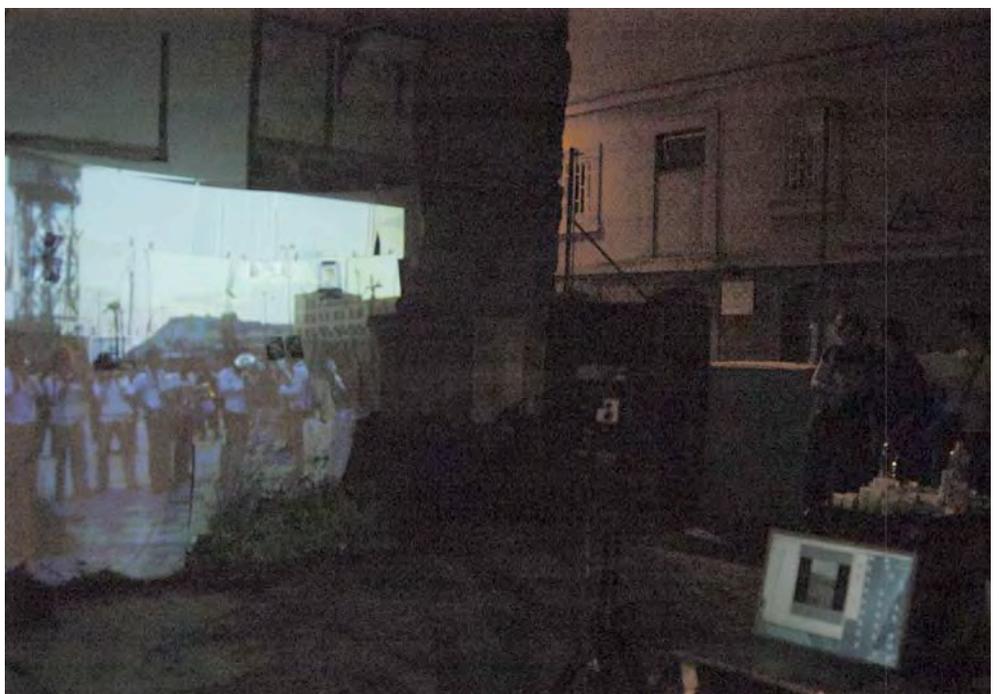
+ **EXPOSICIÓN** calle-arte **11 de mayo - 2 de junio** en el Centre Cívic Barceloneta
c/ Conrería 1-9 / lun - vier : 10h - 21h30 / sáb : 10h - 14h / t & f : 93.221.32.41 / visuals@civicbarceloneta.com





**Evénements
19 & 27 mai
2006**

Apéritif,
projections
vidéos,
conférences,
vj in live,
spectacle,
lectures,
musique,
performances.





Col·labora:

swiss arts council

prohelvetia

EFÍMER

Marieke Palocsay (Marika)

Del 21 de setembre
al 26 d'octubre de 2006

**SALA D'EXPOSICIONS
DEL CAATB**

Organitza:



COL·LEGI D'APARELLADORS
I ARQUITECTES TÈCNICS DE BARCELONA

EFÍMER

INAUGURACIÓ

El president i la Junta de Govern del Col·legi d'Aparelladors i Arquitectes Tècnics de Barcelona (CAATB) es complauen a convidar-vos a la inauguració de l'exposició "Efímer", que tindrà lloc el dijous 21 de setembre de 2006, a les 20 h a la sala d'exposicions del CAATB.

Hi participaran:

L'Honorable Senyor **Patrick Schaffter**, cònsol del Consolat General de Suïssa a Barcelona; el senyor **Josep Terrones**, president del CAATB; el senyor **Martí Abella**, director de Promoció i Comunicació del Foment de Ciutat Vella, i la senyora **Marieke Palocsay (Marika)**, autora de l'exposició.

EXPOSICIÓ

Del **21 de setembre**
al **26 d'octubre** de 2006

De dilluns a divendres, de 9.00 a 19.00 h
Sala d'exposicions del CAATB.
Bon Pastor, 5 · 08021 Barcelona

L'entrada és lliure

COL·LOQUI

Divendres **20 d'octubre** de 2006

Sala d'actes del CAATB · Bon Pastor, 5, 1a planta,
a les **19.30 h**

Transfiguració urbana

Tertulians: **Michèle Freiburghaus**, arquitecta i col·laboradora científica del Fons Municipal d'Art Contemporain de Ginebra

Marika, artista plàstica i autora de l'exposició "Efímer"

Josep Roy, professor i membre del Dept. d'Escultura de la Facultat de Belles Arts de la Universitat de Barcelona

El col·loqui es farà en català i francès. Hi haurà traducció simultània.

Places limitades.

Per assistir al col·loqui cal inscriure's trucant al **93 240 20 60** o enviant un correu electrònic a informacio@apabcn.cat

Abans que la runa desaparegui i una nova construcció ocupi el seu espai, hi ha un temps. I és en aquest temps efímer en què apareixen vestigis d'una memòria que esdevé art.



COL·LEGI D'APARELLADORS
I ARQUITECTES TÈCNICS DE BARCELONA

EXPOSICIÓN DE ARTE URBANO

Del 21 de septiembre al 26 de octubre de 2006

De lunes a viernes, de 9.00 a 19.00 h

La entrada es libre

EFÍMER

Marika (Marieke Palocsay)

Colegio de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Barcelona

Bon Pastor, 5 / 08021 Barcelona

Tel. (34) 93 393 37 10 / 93 240 20 60

EXPOSICIÓN DE ARTE URBANO

Sala de exposiciones del Colegio de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Barcelona (CAATB)

Del 21 de septiembre al 26 de octubre de 2006

De lunes a viernes, de 9.00 a 19.00 h.

INAUGURACIÓN jueves 21 de septiembre, a las 20 h. La entrada es libre

COLOQUIO TRANSFIGURACIÓN URBANA

Sala de actos del Colegio de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Barcelona (CAATB)

Viernes 20 de octubre de 2006

Michèle Freiburghaus, arquitecta. Colaboradora científica del Fondo Municipal de Arte Contemporáneo de Ginebra.

Marika, artista plástica. Autora de "Efímer".

Josep Roy, profesor y miembro del Dept. de Escultura de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Barcelona.



EXPOSICIÓN DE ARTE URBANO

El CAATB explica con 200 fotografías la "rehabilitación" artística de una pared medianera de un edificio derribado de la Barceloneta

Barcelona, 18 de septiembre de 2006

Desplegada desde el 21 de septiembre hasta el 26 de octubre de 2006 en la sala de exposiciones del **Colegio de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Barcelona (CAATB)**, la exposición "**EFÍMER**" muestra la historia de una "transfiguración urbana", el proceso que siguió la "rehabilitación" de una pared medianera de un edificio entendido como una intervención artística temporal, no durable y efímera, pero sobradamente sugerente por su contenido conceptual, histórico, técnico y artístico.

La obra es una especie de "*mise en scène*" (escenificación) de la artista plástica suiza **Marika (Marieke Palocsay, Ginebra, 1970)**, que empezó con la "rehabilitación" de una pared medianera en un solar de la calle Ginebra, 6 del barrio de la Barceloneta de Barcelona. Se trataba de un trabajo que pretendía reconstruir el pasado, rehabilitar una ruina y quedarse como un testimonio muy concreto del potencial de comunicación del arte urbano y, muy especialmente, del arte *in situ*, hasta el derribo del edificio.

La exposición "**EFÍMER**" es el testimonio de una obra de arte que nació para ser derribada, efímera. Documenta, con cerca de 200 fotografías y la instalación de una gran fotografía caleidoscópica, a base de fragmentos, el proceso artístico de aquella intervención / rehabilitación no arquitectónica que –resiguiendo las huellas aún visibles en la pared e incorporando fragmentos y detalles que ya se habían perdido, papeles pintados, escaleras, lavabos...– reconstruyó la última imagen de la vida anterior existente en el edificio, la última oportunidad de revivir cuál era su condición en los momentos previos al derribo.

Al llegar a Barcelona, **Marika** estuvo particularmente impresionada por la imagen de un centro histórico que muestra sus entrañas, abierto por los numerosos derribos que ha conllevado su proceso de "esponjamiento" y que ha hecho visible la intimidad de los interiores modestos y populares ya inexistentes en otros lugares. Para ella, "**EFÍMER**" es la oportunidad de dar a conocer una visión completa del amplio trabajo que ha realizado en torno al tema de la rehabilitación en la Ciutat Vella de Barcelona.

La preocupación por el lugar, por captar el espíritu del lugar (*genius loci*) es una constante de la artista: ¿Qué cosas, objetos definen un lugar concreto? ¿Qué situaciones? ¿Dónde está la frontera entre el espacio público y el espacio personal o privado? ¿Cómo hacer más visibles estos elementos? Y aquí entra su intervención de artista: manipular la apariencia de fragmentos de la realidad.

MÁS INFORMACIÓN:

M. Lluïsa Selga (*responsable de Prensa*) y Montse Calvo (*coordinadora de Cultura*)
CAATB - Colegio de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Barcelona
Bon Pastor, 5 / 08021 Barcelona
Tel. 93 393 37 10 / 93 240 20 60
gremsa@apabcn.es; cultura@apabcn.es

Inauguració de l'exposició "Efímer"

■ El CAATB va inaugurar el passat 21 de setembre l'exposició "Efímer", obra de l'artista suïssa Marika. La mostra retrata la intervenció a l'espai urbà a través de la rehabilitació d'una paret mitgera d'un edifici enderrocat al carrer Ginebra de Barcelona.

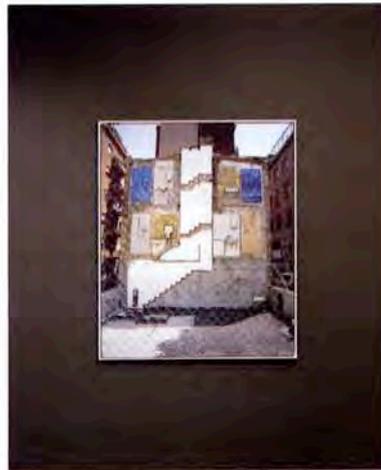
L'acte d'inauguració va ser presidit per Enric Peña, tresorer de la Junta de Govern del CAATB; Patrick Schaffter, cònsol de Suïssa a Barcelona, i Martí Abella, director de Promoció i Comunicació de Foment de Ciutat Vella i l'artista Marika. En la seva intervenció, Peña va destacar que la mostra aprofundeix en la dicotomia entre el que es construeix i el que es desconstrueix i "és aquesta contradicció el que fa l'exposició suggeridora". Per la seva banda, Patrick Schaffter va destacar que amb aquesta intervenció Marika "crea ponts d'unió entre Suïssa i Barcelona". Finalment, Abella es va mostrar satisfet per poder ajudar a crear "punts d'unió entre l'urbanisme i l'art".

Col·loqui

Com a punt i final de l'exposició, el CAATB acollirà el 20 d'octubre el col·loqui sobre art urbà *Transfiguració urbana*. El debat plantejarà qüestions al voltant de les intervencions artístiques a l'espai exterior amb la participació d'artistes, estudiosos i representants de l'Administració. ■



"EFÍMER" RETRATA EL PROCÉS DE TRANSFIGURACIÓ D'UNA FAÇANA



LA MOSTRA RECULL FOTOGRAFIES DE TOT EL PROCÉS D'INTERVENCIÓ



D'ESQUERRA A DRETA: ENRIC PEÑA, MARIKA, CARLES CARTAÑÀ (COMUNICACIÓ CAATB), PATRICK SCHAFFER I MARTÍ ABELLA.

notícies
ENTORN COL·LEG

"Converses
pedagògiques"



■ La Delegació des del 6 d'octubre a novembre, l'exposició pedagògica "Converses pedagògiques", una mostra de reflexió sobre l'edificació com a activitat per la cultura. Aquesta està vinculada a una altra del mateix nom que es farà d'octubre a la Univ

Exposició de Premis Catalans de Construcció Granollers

■ L'exposició de Premis Catalans de Construcció Granollers es farà a Catalunya Consell de l'arquitectura veure a la seu de la Delegació del Vallès Occidental el 3 de novembre. Hi haurà 8 plafons amb les guanyadores de l'edificació d'aquests guardon

Sopar de la Delegació del Vallès O

■ La Delegació del Vallès Occidental organitzarà el seu 15è sopar de la Delegació del Col·legiat a l'edifici de la fàbrica Soler Enguany la Delegació celebra els seus 15 anys i el programa de participació especialment de teatre La C

Canal Const

■ Juntament amb el matí, els professionals de la construcció el darrer número de la revista, el suplement

visites culturals i altres
DIVERSOS

Viatge a Chicago



Exposició dels 15 anys del Vallès Occidental



La transfiguració de l'espai urbà

L'exposició "Efímer" retrata la intervenció artística a l'espai urbà a través de la rehabilitació d'una paret mitgera d'un edifici enderrocat



L'EXPOSICIÓ "EFÍMER" RETRATA EL PROCÉS DE RECONSTRUCCIÓ D'UNA PARET MITGERA D'UN EDIFICI ENDERROCAT. A LES IMATGES, DIFERENTS MOMENTS DEL PROCÉS DE RECONSTRUCCIÓ QUE ES PODRAN VEURE A L'EXPOSICIÓ.

La ciutat com a font d'inspiració i escenari per al treball artístic. En aquesta idea es basa l'exposició "Efímer", de l'artista plàstica suïssa Marika, que es pot veure a la sala d'exposicions del CAATB del 21 de setembre al 26 d'octubre.

La mostra és un conjunt de fotografies d'una instal·lació que l'artista ha fet al districte de Ciutat Vella de Barcelona. Es tracta de la rehabilitació d'una paret mitgera d'un edifici enderrocat d'aquest districte (al carrer Ginebra número 6), a partir de les empremtes encara existents i visibles de l'edifici que abans ocupava aquest solar.

Instal·lació a l'espai públic

La idea de la instal·lació sorgeix davant la fascinació de Marika (nom artístic de Marieke Palocsay) per les empremtes de les restes de cases enderrocades dels barris del centre històric de

Barcelona. Aquesta fascinació porta l'artista a crear una instal·lació a partir de les empremtes d'un d'aquests habitatges. Marika parteix de les restes encara presents en una paret mitgera per fer la seva intervenció. Així l'artista reconstrueix el solar, les rajoles trencades, la pintura de les habitacions i els sòcols de les escales. Marika acaba reconstruint tot l'edifici i donant lloc a una nova forma artística integrada a l'espai i al barri.

L'objectiu principal d'aquesta intervenció efímera -ja que només existirà fins a l'enderrocament imminent de la casa contigua- és integrar l'obra a l'espai públic i recuperar la dignitat de l'edifici. El propòsit de l'autora és despendre's del quadre com a forma d'exposició i obtenir una instal·lació espacial integrada als elements arquitectònics del lloc.

La instal·lació es va presentar al barri el passat 2 de juny de 2005 i va

ser tot un èxit de convocatòria amb la presència de més de 200 persones.

L'exposició

La mostra que es podrà veure al CAATB és un recull fotogràfic que retrata el procés de creació d'aquesta obra. Distribuïda en 24 capítols, l'exposició explica com va ser el procés de creació de la instal·lació. En les fotografies es podrà veure des de la situació de l'habitatge fins a les diferents intervencions per reinventar tot l'edifici.

La instal·lació de Marika al carrer Ginebra de Barcelona va tenir el suport del Departament d'Afers Culturals de Ginebra, del Fons Cantonal d'Art de Ginebra, del Centre Cívic de la Barceloneta de Promoció i Comunicació del Foment de Ciutat Vella, i del Consolat Suís de Barcelona. El CAATB també col·labora en aquesta instal·lació, juntament amb la Fundació Pro Helvètica ■

Col·loqui

Com a punt i final de l'exposició el CAATB acollirà el proper 20 d'octubre, a les 19.30 h, un col·loqui sobre art urbà que tindrà per títol *Transfiguració urbana*. El debat plantejarà qüestions al voltant de les intervencions artístiques a l'espai exterior, i es debatran pu com ara la ciutat i les relacions entre els professionals de l'urbanisme, l'arquitectura i l'art, i la sobrecrècia visual i els sons de la ciutat. En el col·loqui hi participaran l'artista Marika; Josep Roy, professor del Departament d'Escultura a la UB, i Michèle Freiburghaus, arquitecta i col·laboradora científica del Fons Municipal d'Art Contemporani de Ginebra. L'entrada és gratuïta però cal inscripció prèvia, que es pot fer per telèfon al 93 240 20 60 o bé per correu electrònic a informacio@apabcn.cat

Col·loqui sobre art urbà i transfiguració de l'espai

■ El CAATB va acollir el passat 20 d'octubre un col·loqui sobre art urbà que va portar per títol *Transfiguració Urbana*. El debat va plantejar qüestions al voltant de les intervencions artístiques a l'espai exterior de les ciutats.

El col·loqui va tenir la participació de l'artista plàstica Marika, autora de l'exposició "Efímer", que es va poder veure al CAATB entre els mesos de setembre i octubre d'enguany; Michele Freiburghaus, arquitecta i col·laboradora científica del Fons Municipal d'Art Contemporani de Ginebra, i Josep Roy, professor del Departament d'Escultura de la UB.

Tres etapes

Cadascun dels participants va aportar una visió de les tres etapes diferents d'una intervenció artística en l'espai urbà: la intervenció mateixa, la intervenció artística fusionada amb la ciutat i la intervenció no com a element decoratiu sinó com a forma de dignificació de l'espai que ens envolta.



MICHELE FREIBURGH AUS, MARIKA I JOSEP ROY DURANT EL COL·LOQUI.

Marika va posar com a exemple la seva experiència en la intervenció que va fer al carrer Ginebra de Barcelona, on es va proposar crear un element artístic dins de l'espai urbà mateix. Per la seva banda, Michele Freiburghaus va explicar l'experiència de la ciutat de Ginebra per contextualitzar l'art contemporani a l'entorn del teixit urbà, on l'objectiu és que arquitecte i artista treballin junts per poder fondre l'obra amb l'arquitectura.

Finalment, Josep Roy va parlar sobre els aspectes socials de l'art públic, que intenten dignificar un espai buit, donar-li sentit, i fer-lo útil per a la societat. ■

PUESTA EN ESCENA.

Esta obra es de la artista sueca Marieke Palocsay, Marika.



Arte

ENTRE LOS ESCOMBROS

SOLARES, MEDIANERAS, DESCAMPADOS Y BALDÍOS, ESPACIOS URBANOS QUE SURGEN AL DERRIBAR UN EDIFICIO, SIRVEN A LOS ARTISTAS PARA EXPRESARSE

Para los ojos de un transeúnte, un derrumbe es un derrumbe. La expropiación de un solar es sólo eso, una expropiación. Pero, para muchos artistas, las paredes de los edificios colindantes del derribo y la superficie que queda entre ellas son espacios ideales para hacer de una obra de arte. Es el caso de las medianeras. Para unos es una tendencia, para otros es puro arte 'okupa', para muchos, independientemente de las intenciones, se trata simplemente de arte urbano que plasma la transfiguración de la memoria urbana.

"Clavos en la pared, muñones de grifos, interruptores o enchufes, o el casquillo donde se enroscó una solitaria bombilla. La vida que albergaron esos muros es sólo un eco, patente en las huellas de grasa allá donde estaba la cocina, el roce de muchas manos en la escalera, rastros de actividad y estampitas clavadas a la vera de un lecho, reducidos de la intimidad doméstica", así describe José Antonio Millán —filólogo en lengua hispanoamericana, literato y editor entre otras muchas cosas— la vida que se queda impregnada en una medianera. Es la memoria del espacio privado, la huella de cientos de códigos de comunicación de quienes yacían allí; la esencia de una arquitectura antigua que resguardaba los pasos de los años y la historia de generaciones. Para los artistas, estos espacios entre derrumbes, al intervenir o rehabilitar edificios, forman parte del registro de la esencia humana.

"La idea del proyecto era hallar rastros de la vida cotidiana en espacios abandonados forzosamente", explica el catalán Jordi Canudas, fotógrafo y escultor, profesor de l'Escola Massana en Barcelona, que ha expuesto su obra en forma de instalaciones en espacios reivindicativos para el público. En Barcelona, en el Espacio expositivo 22º, participó con sus fotografías en el proyecto de investigación titulado 'Hospital 106, 4t'; en Visions de Futur 2002 mostró 'Iterferencias, contexto local, espacios reales'; en la Mostra d'Art Contemporani, en el libro-catalogo de la exposición "Tres per Tres", exhibida en Vich Barcelona.

TRASLADOS FORZOSOS

En su búsqueda minuciosa plantea la esencia de las medianeras, de la continua transfiguración urbana, de la cual quedan sólo escombros. Antes de que surjan tambaleantes de la nada, las medianeras conservan las huellas de los hogares idos y sus pérdidas: "Nos interesaban los traslados forzados, la

pérdida del hogar, la desaparición del espacio doméstico e íntimo, impregnado de memoria y vivencias", dice Isabel Banal, artista visual que pertenece a la escuela Massana de Barcelona.

Se trata de un proyecto que retoma los pasos andados por quienes vivieron en las casas de la barcelonesa calle Hospital 106, un rescate de los objetos de la memoria, de los espacios que quedaron a expensas de un derrumbe. Son ellos, Jordi e Isabel, quienes tras diez años de convivencia con el espacio registraron a través de documentos y la presentación de apuestas artísticas la desaparición paso a paso del edificio 106, transfigurada por el Plan Especial Interior (PERI) en el barrio Raval del casco antiguo de Barcelona, y que pasó de ser la calle Hospital 106 a ser la esquina de las calles del Hospital con Maria Aurèlia Capmany.

Canudas centra el proyecto, gestado en el 1995, en dos fases de importancia: la desaparición y la dispersión. "La desaparición de un espacio privado, doméstico; la dispersión de los habitantes hacia otras viviendas, de los objetos procedentes de los pisos expropiados, de los escombros de los edificios hacia diversos vertederos", explica. En el piso 4, 1º de la calle, a puerta cerrada, aún permanecían los objetos vivos: "La elección

HUELLAS ESCRITAS EN LOS MUROS CUENTAN LAS HISTORIAS

en especial de este piso responde a varias razones: la fecha inminente de su derribo, la abundante presencia de objetos y el orden en su interior", recuerda Isabel Banal. "Contrariamente a lo previsto, las casas no estaban vacías, sino llenas de huellas, de objetos de la vida cotidiana. Cobra importancia captar los indicios de las historias", añade el fotógrafo.

Resulta un encuentro casi kafkiano: fotografías rotas, un reloj a las tres y doce, cajas llenas de ajos, tres pinzas de madera en el tendedero, zapatos desparejados, solicitud de admisión en residencia geriátrica, documentos en el suelo, platos apilados en el fregadero, esponja en el lavamanos y escaleras a medio caer... Todos y cada uno de ellos se-

rán incrustados en algún momento en las medianeras de las casas derribadas, como instalaciones inventadas por las manos de artistas de lo urbano.

Podrían ser llamados simplemente muros, podrían pasar desapercibidos; total, sólo son las paredes que quedan después del paso de la piqueta. ¿Qué tiene de especial la exposición de medianeras en medio de las obras? Se trata de una pregunta servida en la mesa. Aparentemente, podría pensarse que ni es arte ni es exposición, si no fuera por la diversidad de formas artísticas que genera un espacio así: rehabilitación, intervención o decoración, pero sobre todo por el contraste con la vida en movimiento y la vida detenida, sin dejar de lado la problemática urbanística que deja entrever su salida a la luz pública.

LUGARES DESAPARECIDOS

La sueca Marieke Paocsay, Marika, dice: "Busco confusión entre espacios privados y espacios públicos. Un escenario de teatro en la escala 1/1, con actores y protagonistas, lo cuales son los transeúntes y los propios habitantes. Una paradoja entre el aspecto tan privado, como habitaciones, cocinas, cuartos de baño, y el aspecto de 'mise en scène' teatral que se pone en público. Busco también una manera de comprometerme, pero como artista, y con herramientas artísticas".

Su obra más reciente, 'Efimer', ha sido expuesta en el CAATB (Colegio de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Barcelona) También presentó la instalación 'Le fauteuil gynécologique automobile' en una policlínica de ginecología de Ginebra. La artista rehabilita e interviene las medianeras a través de instalaciones con aquellos objetos-símbolo de los lugares que han desaparecido, y cuyas obras se convierten luego en escombros. Son efímeras, por tanto. "Esta obra es efímera y solidaria con la casa que la soporta", dice. Decantándose por los espacios 'evacuativos', plantea que las ciudades tienen memoria, luz y olor propios, que cada una tiene su particularidad y carácter definido. Para José Antonio Millán, la obra de Marika recrea una casa de pesadilla: "Los retretes, los baldosines blancos o floreados, las tazas de váter, calentadores, lavabos les otorgan un halo de tragedia en medio de la vida que se gesta".

Para ella, la memoria de las medianeras pertenece a las personas que vivieron allí, a los transeúntes que pasan y que se sienten identificados con los interiores del espacio, que



simplemente recuerdan su pasado. Esos espacios evocativos, de los que poco se habla, aquellos que son el rincón más personal, son los que se evidencian en las alturas a plena luz del día. “Son los lugares más íntimos, los que habitualmente se ocultan ante la mirada pública en un piso habitual, cubiertas tras una puerta o una cortina como mínimo al fondo de los pisos. Son las salas de agua”, añade Marika.

El colorido de los azulejos de los baños, de los que brotan plantas que a la intemperie renacen como decoración. “Son apósitos sobre heridas. Dan importancia a los antiguos azulejos y a los motivos de flores que han perdido su color por el paso del tiempo, pero que al pintarlos a mano se convierten en piezas únicas”, concluye Marika.

ESPACIOS ABANDONADOS

El asunto de los espacios públicos abandonados, de la transfiguración urbana, ha sido el punto de partida para muchos artistas que se congregan alrededor de estos temas de orden social, que despliegan iniciativas y códigos de comunicación artística hacia la problemática urbanística.

Una muestra de ello fue la II Bienal de Sola-

res de Valencia —catalogada como ‘Ciudad ideal’ en el año 2003—, comisariada por el filósofo, historiador e historiador del arte húngaro Loráng Hegyi, en la que se creó una especie de ‘movimiento okupa-artístico’, con un buen puñado de artistas interviniendo las medianeras y solares con instalaciones y decoraciones. “Esta puesta en escena crea situaciones agudas y chocantes, imágenes surrealistas e insólitas, en las que la realidad cotidiana se convierte de repente en algo muy diferente, hasta ahora desconocido”, afirma Hegyi.

Por su origen de arte urbano, de barriadas, por la inmediatez de las muestras y la proximidad con la realidad este arte se ha enmarcado en un concepto artístico de ‘transfiguración urbana’ con el fin de diseñar intervenciones ‘in situ’, como es el caso de la decoración de medianeras.

En Madrid, en la calle Fuencarral, la mezcla intercultural la plasman los artistas Jorge Rodríguez y Ana Álvarez Erracalde, a puro pulso y armados de carbonillos, en los rostros de dos personajes que se miran uno al otro espantados por la desaparición del edificio. Porque todo espacio tiene su memoria: “Las historias están inscritas en las pare-

des, en las calles, en los ojos de la gente, en el pavimento; no se pueden borrar simplemente por destrucción y olvidarlo todo. Pero veo que destruir es muy eficaz para olvidar”, añade Marieke.

Para Hagyi, la Bienal de los Solares fue un acto de liberación, un gesto de rechazo hacia cualquier limitación para conquistar una visión valiente de posibilidades y perspectivas. Han sido estas premisas las que han instaurado una visión más dura e incisiva cuando se trata de hablar de la realidad y plasmarla en arte.

Gloria Friedman participó con su obra ‘La vie en rose’, en la que una medianera está completamente decorada con flores de papel couché. “En una sociedad donde a veces parece que sí importan las historias rosas, hay que enterrar a los ídolos del papel couché. Este caleidoscopio florido se convierte en la fiesta de jardín oficial”.

TRASLADOS FORZOSOS

Parece más un espejismo que una escultura. Aparecen como unos hilos de agua que cuelgan del aire, una fuente con miles de pisos y, al mismo tiempo, las intersecciones de los alambres hacen entrever la figura de una mujer. Así era ‘La dama de alambre’, la instalación de Ilya y Emilia Kabakove en la Bienal. “En Valencia, nosotros sentimos que las imágenes se centran en la mujer y en el agua. Y nuestro deseo fue que esas imágenes permanezcan inalterables en el futuro”, añade Ilya. La mujer española es su cometido social, un entramado femenino el cual ha sido su línea de trabajo a lo largo de su carrera. “La imagen de la mujer española es la imagen de una reina, orgullosa, segura de sí misma, de la posición que ocupa en este mundo, de sus derechos, que son inalienables”, concluye Emilia.

Programas que agitan banderas, como el de Madrid Procesos, auspiciado por el Ayuntamiento, acogen iniciativas tendientes a abarcar el espacio público como espacio cultural, y, según Jorge Rodríguez, este apoyo genera más producción y sensibilidad hacia otras muestras artísticas. En Barcelona, el Colegio de Aparejadores y Arquitectos Técnicos (CAATB), desde su departamento cultural, contribuye en gran medida a la gestación de innovadores procesos de expresión; la Fundación de la Comunidad de Valencia Bienal de las Artes ha instaurado anualmente su encuentro Bienal de Valencia: cada vez más muestras de que en la calle, en el solar, puede nacer y crecer el arte.

Giselle Torres C.



artistas
Marieke Polocsay (Marika)

Entrevista
transcripción por:
Marta Fabregat

Efimer
Sala d'Exposicions del CAATB
Del 21 de septiembre al 26 de octubre
de 2006

CAATB, Delegació del Vallès
Occidental, Terrassa
Del 8 al 23 de marzo del 2007

Marika: La primera vez que llegué, desde Ginebra (donde realicé mis estudios de arte) a Barcelona me sorprendieron mucho unas fachadas, y una superposición de espacios interiores públicos, tan grandes y espectaculares que me llamaron muchísimo la atención y enseguida quise participar de este evento de rehabilitación tan grande. Primeramente empecé por caminar por Barcelona.

Mi obra se basa en un ensamblaje de más o menos 10 fragmentos de fotografías que tomé durante aproximadamente 2 años y recompuse posteriormente. Se trata de una obra muy practica, muy física ya que es un collage, está compuesto por papeles, etc...

Después de esta obra ya me centré en la rehabilitación creando esta imagen, que es una "rehabilitación" de la misma medianera pero hecha de manera virtual. La idea principal es que ambas funcionen juntas, sería como un "antes y un después" de las obras pero interpretado de manera virtual, es muy visual.

En 2004 tuve la oportunidad de quedarme en Barcelona, y fue la gran ocasión que tuve para llevar este tema lo más lejos y profundo que pudiera. Lo más fuerte y más activo que podía hacer era una realización real sobre una medianera para así implicarme de manera total, así que enseguida me puse en ello.

La primera parte de esta obra la llamé "rehabilitación": esta pared representa el retrato de unas personas que han participado en el proyecto de una manera u otra. Para mi mostrar a estas personas era importante ya que el concepto de autor, cuando se hace una obra tan grande, tan amplia, se tiende a firmar con el propio nombre y a ocultar todo el proceso pero yo he querido hablar del proceso ya que me parece una parte importante del resultado final artístico, y esta era la mejor manera de decir esto.

La idea estaba en representar las obras de los trabajos en concreto, los momentos de rehabilitación de esta fachada medianera y desde el principio del proyecto ya pensé en tener a un fotógrafo dedicado a seguir estas obras paso por paso y lo más detallado posible, lo más cerca de las manos y todas estas cosas. Esta captura fotográfica paso a paso vendría a representar la idea de un teatro en vivo, como las personas trabajan juntas como en un espectáculo teatral, los actores han de actuar juntos ya que si no nada funciona. Hay dos capítulos de los trabajos, y todos los pasos.

El aspecto de este trabajo es muy importante. Este trabajo podría haber estado hecho de manera virtual, pero hacerlo real le da más peso. Las personas que han participado en el trabajo, en general eran mis amigos, no eran profesionales de la construcción, y esta era una idea muy importante que quería incluir porque teníamos que reinventar lamenta de hacer la construcción y eso es un elemento que cambia el punto de vista. De todas maneras el trabajo es completamente absurdo ya que se trabaja sobre una pared medianera de una casa que en realidad se iba a destruir, pero eso era parte del proceso.

En estas imágenes se puede apreciar la sensibilidad, el contacto con la pared, como estábamos muy cerca de la pared...La idea en principio era quitar los azulejos flojos o estropeados u otros, no todos, únicamente los que necesitaban una rehabilitación. Una parte muy importante que tenía pensada desde el principio eran los motivos florales de los azulejos, son objetos muy banales, muy triviales y comunes, que no necesitan más cuidado que otras cosas, pero yo quería cambiar el estatuto, así que reproducimos los motivos originales sobre cada azulejo, esto lo hace una pieza única de las cosas que se desechan. En las imágenes se puede ver el antes y el después.

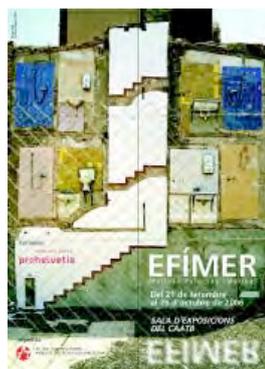
Otro elemento importante de estas obras es que los objetos vienen de la calle, todo era recuperado, reciclado. Elegí los objetos de manera estética y formal, escogí unos azulejos y no otros, este lavamanos...

En la obra como ya hemos dicho, los trabajadores eran no profesionales, pero había entre ellos algún que otro paleta. Se produjo una unión de personas que normalmente no se produciría. Muchos de los paletas, que no eran amigos míos, se comprometieron profundamente en la obra, cosa que me pareció muy interesante, y en algunas de las fotos se puede apreciar.

Había un límite entre algo muy didáctico y algo excesivamente artístico, había un límite que debía respetar ya que en Barcelona hay cantidad de medianeras, entonces ese equilibrio había de ser cuidado.

Esta casa esta situada en una zona de lo que podríamos llamar "casas molestas" de la Barceloneta, donde todas son iguales, todas están construidas sobre el mismo modelo, no tiene lujo, no tiene ningún valor, pero con estas obras las casas cobran valor, entran a formar parte de un patrimonio, hay que el patrimonio no es únicamente aquello que tiene un prestigio sino que también pueden ser "cosas molestas". Al ser una obra situada en medio de la calle es lógico que durante las obras hubiera un montón de personas que pasaran por delante, que se pararon a preguntar, que querían ayudar (si bien no al principio)...

Las tres últimas fotografías de la obra (dos de ellas forman un díptico), se toman a partir de un mismo punto de vista del mismo lugar y a la vez se relacionan con la primera de las imágenes de manera que se cumpla el hecho de que cada imagen "dialoga" con el resto, las imágenes dialogan las unas con las otras. Se completan. Personalmente, considero estas fotografías como una obra de arte, esta obra formada por 5 piezas o bloques podría muy bien formar parte del círculo comercial del arte actual.



Action Art: A mi me parece interesante un proceso contrario al mural estudiado en las escuelas de arte: Leonardo o Miguel Ángel realizan un mural para crear la obra, pero aquí parece como que se reconstruye algo, no se produce una imagen nueva, si no que quitas de otros sitios para hacer una reconstrucción, al contrario del mural. Aquí se trata de quitar capas en vez de construirlas.

M: Si esta es la idea, es algo que busco en mi trabajo artístico, es decir, el hecho de no hacer un retrato, una escultura autónoma para ponerla fuera, sino hacer lo contrario: partir de los elementos que ya existen y participar y reinterpretar cambiando un poco las cosas. Deshacer, no hacer. Lo interesante es hacer de algo técnico, una obra de arte. En Miguel Ángel lo que valía era el mural en sí, mientras que aquí lo valioso es el montaje. El desarrollo, la mano es lo que puede hacer arte o no. Aunque en realidad todo puede ser arte.

A diferencia de los derribos normales de casas, donde todos los elementos que se pueden ver van al suelo, en esta casa en concreto, me dediqué a recuperar partes de la casa. Creo que hay algo, por la limpieza, por el orden, que indica que esto no se trata de un derribo convencional, donde el encargado de derribar la casa ha dejado estos elementos a voluntad propia, creo que es visible que algo ha pasado. Consideraré los momentos de los trabajos en concreto como una performance, y la idea está en invitar otros artistas que trabajaran el mismo tema, los últimos fines de semana de las obras, para hacer un evento, una proyección, una lectura...una idea de encuentro.

Público: Para mí el mayor encanto de la obra, es el saber que esa construcción, en algún momento va a ser destruida. De algo destruido, se ha construido algo que va a volver a destruirse, para a su vez, volver a construirse. Como un ciclo de construcción y destrucción en movimiento. Ahora el único testimonio que queda de esa obra de construcción de arte es esta obra, ya que ahora no queda nada. También muestra el reflejo tan urbanita de cómo se van destruyendo casas para volver a construir encima, una ciudad que está en continuo movimiento que queda reflejado en la obra.

La sensación que tenemos ante las imágenes no es importante, las imágenes sólo son imágenes, no reflejan la obra de arte en todo su esplendor, no es como verla in situ. La obra de arte estaba en el exterior, son dos formas distintas de ver lo mismo.

AA: Yo creo que con la exposición ella quiere mostrar el proceso, ya que de otra forma, si lo realmente importante fuera la obra, no habría sacado fotos de ella, se había visitado la obra in situ y punto, sin dejar rastro documental de ello. Las fotos son el testimonio.

Transfiguración urbana

La relación entre el arte y el urbanismo
20 de octubre del 2006

Los ponentes

Como punto y final de la exposición "Efímer", el CAATB acogió un coloquio sobre arte urbano con el título de: *Transfiguración urbana*. El debate planteará la relación posible entre el arte y el urbanismo, y cuestiones alrededor de las intervenciones artísticas en el espacio exterior. Se debatirán puntos como la ciudad y las relaciones entre los profesionales del urbanismo, la arquitectura y el arte, y la sobrecarga visual y los sonidos de la ciudad.

Michèle Freiburghaus es arquitecta y colaboradora científica del Fons Municipal d'Art Contemporani de Ginebra (Suiza). Muy activa en el ámbito urbano en esta ciudad, uno de sus objetivos es abrir el debate y dar soporte a las intervenciones públicas que vinculan arte y arquitectura/urbanismo.

¿De qué manera se hace esta relación? El arquitecto, ¿al servicio del artista que invita a participar en el proyecto? ¿Qué pasa cuando el artista interviene en el proyecto antes de que esté acabado? ¿Se convierte en un participante activo que puede influir en el concepto arquitectónico y en su realización?

El Fons Municipal d'Art Contemporani de Ginebra ha tenido una participación muy activa en el proyecto urbanístico de esta ciudad desde su creación en 1950.

Josep Roy es profesor del Departament d'Escultura de la Facultat de Belles Arts de la Universitat de Barcelona (UB). Artista y escultor, está muy centrado en intervenir en el espacio público y analizar estas intervenciones. Responsable de proyectos editoriales sobre arte urbano, colabora activamente y organiza encuentros con artistas, críticos de arte e instituciones culturales.

Marika (Marieke Palocsay) es artista plástica. Trabaja entorno a la temática *in situ* y *genius loci*, reinterpretando ambos conceptos según un punto de vista propio. En Barcelona ha trabajado especialmente en la instalación "Rehabilitación", que se pudo ver en una exposición en la sala del CAATB. Se trata de una intervención *in situ* que proviene del contexto de la restauración de la Ciutat Vella de Barcelona en sus últimas fases. Su trabajo artístico se expresa bajo la forma de fotomontajes, vídeos, fotografías...Marika explicará el proceso de realización del proyecto tratando aspectos conceptuales, históricos, artísticos, administrativos y técnicos. Marika propone reflexionar sobre la apertura del arte público y salir del discurso elitista y demasiado específico, excesivamente presente en el campo del arte contemporáneo.

La artista propone una definición a contracorriente a la hora de vincular el universo artístico con el espacio urbano. Marika es contraria a reproducir y plagiar objetos del mundo real, a introducir elementos falsos a la obra y, contrariamente, propone no inventar nada, fabricar realidades a partir de elementos reales e insertarlos dentro de la realidad.





exposition : 3 - 14 mars 2008 / Eig / galerie bâtiment B

carrer de Ginebra número 6

vernissage

mercredi 5 mars 2008 / 11h45 / Eig / galerie bâtiment B

conférence

mercredi 5 mars 2008 / 12h15 / Eig / Aula

Rehabilitación, intervention in-situ : témoignage

Marika, artiste plasticienne

Jardin / détail / intervention in-situ, photo : Marika

swiss arts council
prohelvetia

 COL·LEGI D'APARELLADORS
I ARQUITECTES TÈCNICS DE BARCELONA

e i g

Ecole d'ingénieurs
de Genève

4, rue de la Prairie
CH-1202 Genève

UER1 construction & environnement
architecture et génie civil

tél. +41 22 546 24 00
fax. +41 22 546 24 10

info.eig@hesge.ch
www.hesge.ch/eig

Hes·SO GENÈ
Haute Ecole Spécialisée
de Suisse occidentale

« *#Rehabilitación* »

inaugurée le 2 juin 2005, calle Ginebra 6, Barcelone.

Compte-rendu :

- * Carton d'invitation.
- * « *#Rehabilitación* », programma de los eventos 2005.
- * Images d'événements et projections in-situ mai 2007.
- * Conférence, 9 novembre 2005, Faculté des Beaux-Arts, Université de Barcelone.

* Coupures de presse :

L'Informatiu del Col.legi d'aparelladors i Arquitects Tècnics de Barcelona, juny 2005, revue spécialisée, 1/2 page, couleurs : « Rehabilitació artística d'una mitgera », Jordi Marlet.

El País, première page « Cataluña », 17 août 2005 : « Cuartos de baño a descubierto en la Barceloneta », Ll. P.

El País, rubrique « La Crónica », 27 décembre 2005 : « Las tripas al descubierto », José Antonio Millán.

El Periódico de Catalunya, rubrique reportage, pleine page couleurs, weekend 31 décembre 2005 et 1er janvier 2006 : « Huellas de una vida », Edwin Winkels.

<http://jamillan.com/medianeraw.htm> : « El arte de las medianeras », José Antonio Millán, 7 mars 2006.

* Textes critiques, interview :

In La Clave de Madrid (magazine critique et intellectuel), 24 - 30 novembre 2006 N°293, rubrique « Arte », reportage 3p, couleurs : « **Entre los escombros** », Giselle Torres C.

In Action Art (magazine on line spécialisé art politique, actif, engagé, urbain), octobre 2006 : « **Efimer** », interview Alberto Caballero transcription Marta Fabregat.

La Obra de Marika, « **El tiempo, ¿podemos medirlo ?, ¿podemos representarlo ?** », Gisela Ripoll, professeure Universitat de Barcelona, spécialiste en archéologie, fouilles urbaines à Barcelone lors de nouvelles constructions, 26 avril 2007.

Extrait du catalogue de l'exposition « FEM'ART 07 », CCFB, Barcelone, mai 2007.